



PALABRES CENTRE-EUROPÉENNES

PANORAMA DES LIVRES SUR L'EUROPE CENTRALE

Mardi 5 avril 2016 à 19h30

Tous les deux mois, auteurs, traducteurs et éditeurs présentent des œuvres ayant trait à l'Europe centrale (Allemagne, Autriche, Hongrie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie, etc.) récemment parues en français

L'Institut Culturel Roumain,

vous invite à la séance animée par Gabrielle Napoli, critique littéraire à *En attendant Nadeau*.

Domaine hongrois

Gyula Krudy, *Sept hiboux*, traduit du hongrois par Gabrielle Watrin, Genève, éd. des Syrtes, 2015. Présenté par la traductrice.

Domaine roumain

Matéi Visniek, *Le marchand de premières phrases*, traduit du roumain par Laure Hinckel, Paris, Jacqueline Chambon, 2016. Présenté par la traductrice qui évoquera également ses autres traductions récentes d'écrivains roumains.

Domaine tchèque

Jaroslav Hašek, *Aventures dans l'Armée rouge*, traduit du tchèque par Hélène Fantl et Rudolph Bénès, illustrations de Josef Lada, Chêne-Bourg (Suisse), La Baconnière, 2015. Présenté par Anne Coldelfy-Faucard, traductrice des grands textes de la littérature russe (Université Paris-Sorbonne) et codirectrice de la collection Poustiaki chez Verdier.

- Courte présentation par Ibolya Virag, éditrice et traductrice littéraire, de sa maison d'édition.

Domaine allemand

Anne Weber, *Vaterland : récit*, traduit de l'allemand par l'auteur, Seuil, Paris, 2015. Présenté par Aurélie Barjonet, spécialiste de littérature allemande et comparatiste (Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines).

sous réserve de modification

Institut Culturel Roumain

1, rue de l'Exposition, 75007 Paris, tel : 01 47 05 15 31, métro Ecole Militaire (ligne 8)

sur l'initiative du CIRCE (Centre Interdisciplinaire de Recherches Centre-Européennes)
de l'Université Paris-Sorbonne

au sein de l'Unité Cultures et sociétés d'Europe orientale, balkanique et médiane (UMR Eur'ORBEM)

Organisation: Aurélie Rouget-Garma, Université Paris-Sorbonne et CIRCE, Aurelie.Rouget-Garma@paris-sorbonne.fr

Coordination: Malgorzata Smorag-Goldberg, Université Paris-Sorbonne et CIRCE, maougocha@usa.net
Centre universitaire Malesherbes, 108 bd Malesherbes, 75850 Paris Cedex 17, tél : 01 43 18 41 93

en collaboration avec

